

BŁGOSŁAWIENIE (25) *sb n*

Oba o oraz a jasne (w tym w a 1 r. błędne znakowanie); pierwsze e jasne, końcowe pochylone.

sg N błogosławieni(e) (6). ◇ G błogosławieniã (7). ◇ A błogosławienié (9); -é (1), -(e) (8). ◇ I błogosławieni(e)m (1). ◇ L błogosławieniu (1). ◇ pl A błogosławieniã (1).

Sł stp, Cn notuje, Linde XVI w.

1. Udzielanie błogosławieństwa; życzenie dobrze; praedicatio beatitudinis *Cn (10) : KromRozm III K6; iż imieniem tegoż to ániolá błogofłáwił Moyżefz potomftwu Iozefowemu: acz lie dofyć o thym błogofłáwieniu mowiło: wżákžec iefzce tego dołożę. CzechRozm 50; ReszList 178.*

a. Poświęcanie (7) : *co przez sfáfowánye sfyátości á błogofłáwyenye w imyę boże fpráwuye. KromRozm III K3, K6 marg, K6v; Kubek błogofłáwienia kthory błogofłáwiemy/ Izali fpołecznością krwie Kryftufowey nie ielt? BibRadz 1.Cor 10/16; WujNT 1.Cor 10/16, s. 603.*

W charakterystycznym połączeniu: błogosławienie w imię boże.

Szereg: »błogosławienie i [po]żegnanie« [szyk zmienny] (1): *Y ftąd w ftárodawnych Kościelnych Hiftoryách/ przykłády niezliczone práwie/ tákowego błogofłáwienia y zegnánia chlebá/ winá/ oleiu/ świec/ wody/ foli/ y infzych rzeczy náyduiemy LatHar 57; [UstKościel 139v].*

2. Łaska boska; benedictio Vulg (8) : *Leop Ps 65/8; Wywysza ku dobrej myfli/ oczy oświeca/ lekárftwo przynosi/ ktemu żywot y błogofłáwienie BudBib Eccli 34/19[20]; KołakSzczęśl C.*

Zwrot: »dać błogosławienie« (2): *PAnie tyś fám zyemi twey dał błogofłáwienie LubPs T; ArtKanc H2.*

Wyrażenia: »błogosławienie pańskie« (2): *Błogosławienie Páńskie nád wámi Leop Ps 128/8, Gen 26/29.*

»wieczne błogosławienie« = *zbawienie wieczne: Vpros nám [...] s tobą wielebná panno/ ij ze wffytкими świętymi/ wieczné blogoflawienijé. OpecŻyw 190.*

3. Chwała, cześć, uwielbienie; benedictio *Cn (4) :*

Szereg: »błogosławienie i chwała; cześć i chwała i błogosławienie« (1 : 1): *Błogofłáwienie/ y chwałá/ y mądrość/ y dziękowanie/ cześć y moc/ y siłá Bogu nászemu na wieki wiekow. WujNT Apoc 7/12, s. 278.*

Zestawienie n-loc: »Padoł błogosławienia« (2): *A dniań czwartego/ zefłli lie do padołu Błogofłáwienia: ábowiem iż tám błogofłáwili Pánu/ názwáli mieyfce ono/ Padołem Błogofłáwienia [Vallis benedictionis] Leop 2.Par 20/26.*

4. Hojność; dar, jałmużna; eulogia *Calep (3) : Calep 377b; żeby [błogosławienie] nágotowáno było/ ták iáko błogofłáwienie/ a nie iáko łákomftwo. BudNT 2.Cor 9/5.*

Szereg: »błogosławienie, to jest jałmużna«: *y wprzod nágotowáli drzewiey opowiedziáne błogofłáwienie (marg) To iefz [!] iálmuzne (-) wálze BudNT 2.Cor 9/5.*

Synonimy: *dobrorzeczenie, pozdrowienie; 1. a. poświęcenie, zegnanie; 3. błózenie, chwała, cześć, pokłona; 4. dar, hojność, jałmużna, szczodroblivość.*

Cf **BŁGOSŁAWIĆ, BŁGOSŁAWIENSTWO, BŁGOSŁAWIONOŚĆ, BŁGOSŁAWNOŚĆ, BOGOSŁAWIENIE**